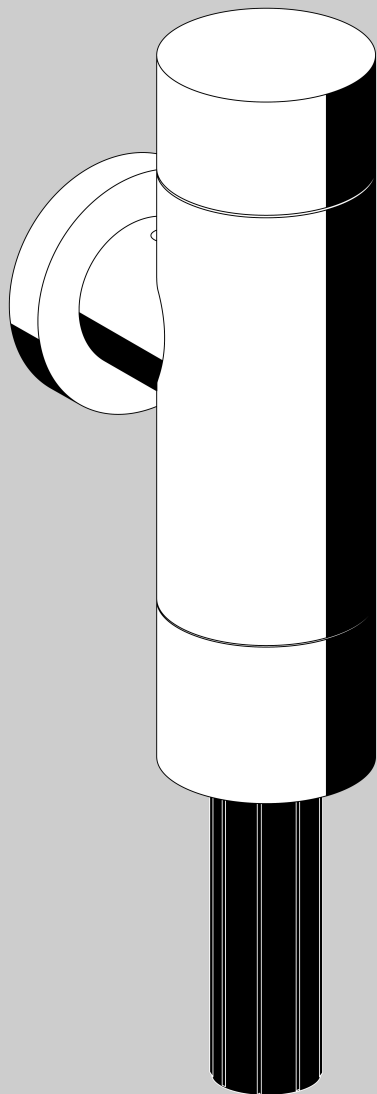


SCHELLOMAT BASIC



(E) Instrucciones de montaje y mantenimiento
Fluxores adosados para WC (DN20)
acabado cromado

Art. N° 02 247 06 99, cromado,
sin llave de corte

Art. N°. 02 248 06 99, cromado,
con llave de corte

(P) Instruções de montagem e de
funcionamento Fluxómetro manual de
pressão para sanita (WC) DN 20

Art. N° 02 247 06 99, acabamento cromado,
sem válvula de corte e regulação

Art. N° 02 248 06 99, acabamento cromado,
com válvula de corte e regulação

(CZ) Montážní a servisní návod
pro tlakový splachovač WC pro
montáž na omítku DN 20

Obj.č. 02 247 06 99, pochromováno,
bez předuzáveru

Obj.č. 02 248 06 99, pochromováno,
s předuzáverem

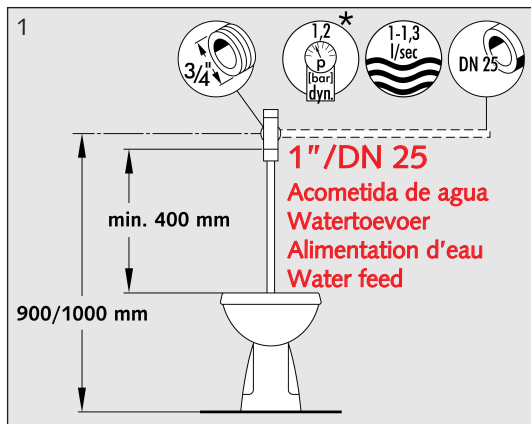
(PL) Instrukcja montażowo-serwisowa
spłuczka ciśnieniowa do WC DN 20

Art. nr 02 247 06 99,
(bez kurka odcinającego)

Art. nr 02 248 06 99,
(z kurkiem odcinającym)

Made in Germany

 **SCHELL**



(E)

Indicaciones técnicas:

1. Fluxo de WC DIN EN 12541, DN 20 Clase 6 para WC plano y de descarga profunda DIN-DVGW BP0379 Dimensionamiento de tuberías según DIN 1988 parte 3 Cantidad de descarga 4 -9 litros regulable
2. Dimensiones
3. Juego de tubo de descarga, 300 mm, Art. Nº 25 03 209 06
4. Piezas unitarias:
 Tubo de descarga, 28/26 mm, Art. Nº 25 03 100 06
 Abrazadera de tubo de descarga, 300 mm, Art. Nº 25 03 203 06
 Unión interior WC: Art. Nº 25 77 101 00

(P)

Alimentação de água

1. Fluxómetro manual de pressão para sanita (WC), de acordo com DIN EN 12541, DN 20 Classe 6 para sanita (WC) com reservatório plano ou profundo DIN-DVGW BP0379 Dimensões da tubagem de acordo com DIN 1988 parte 3 Volume de descarga: 4 - 9 L, regulável
2. Dimensões
3. Conjunto de ligação dos tubos, Art. Nº 03 209 06 99
4. Peças separadas:
 Tubo de descarga 28/26 mm, Art. Nº 03 100 06 99
 Abraçadeira do tubo de descarga, Art. Nº 03 203 06 99
 Emboque interior : Art. Nº 77 101 00 99

(CZ)

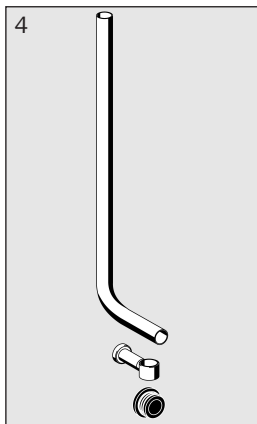
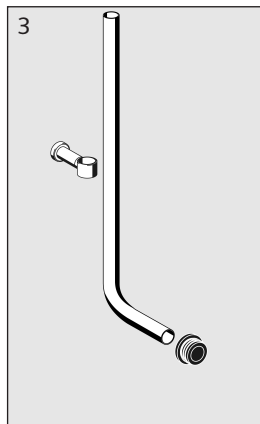
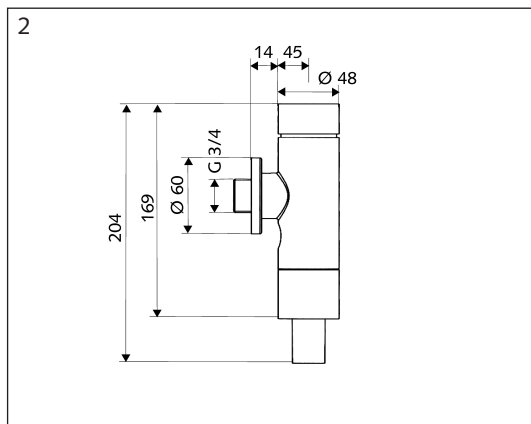
Techniké pokyny

1. Tlakový splachovač WC podle DIN EN 12 541, DN 20 tř. 6 pro mísy s plochým i hlubokým splachováním DIN-DVGW BP0379 Dimenze přívodu vody dle DIN 1988 díl 3 - DN 25 Množství splachovací vody 4 - 9 L je nastavitelné
2. Rozměry
3. Sada splachovací trubky, obj. č. 03 209 06 99
4. Jednotlivé díly:
 Splachovací trubka 28/26 mm, obj.č. 03 100 06 99
 Objímka trubky, obj.č. 03 203 06 99
 Vnitřní spojka k WC, obj.č. 77 101 00 99

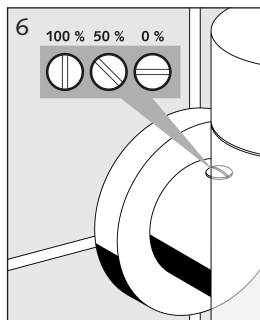
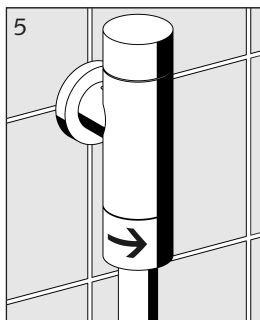
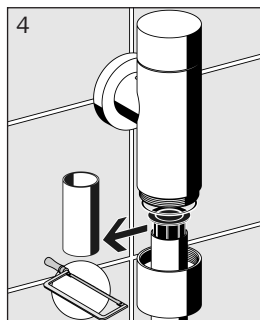
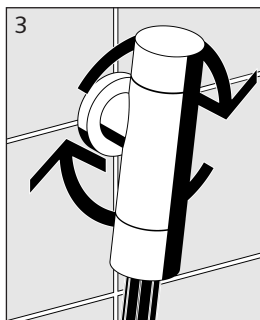
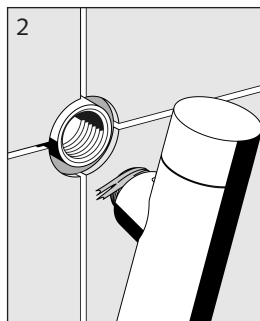
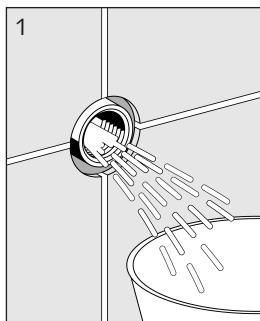
(PL)

Wskazówki techniczne

1. Spłuczka ciśnieniowa do WC zgodnie z DIN EN 12541, DN 20 kl. 6 dla misek ustępowych płaskich i głębokich zgodnie z DIN-DVGW BP 0379 Wymiarowanie przewodów zgodnie z DIN 1988, cz. 3 Ilość wody splukującej 4 - 6 litrów, nastawialna
2. Wymiary
3. Zestaw rury płuczkowej, art. nr 03 209 06 99
4. Części pojedyncze
 Rura płuczkowa 28/26 mm 03 100 06 99
 Obejma rury płuczkowej 03 203 06 99
 łącznik wewnętrzny WC 77 101 00 99



* Fließdruck, Werkdruk, Pression dynamique, flow pressure



(E)

1. Purgar las tuberías.
2. Aplicar cáñamo en la rosca.
3. Enroscar a mano.
4. Adaptar la longitud del tubo de descarga.
5. Apretar la conexión roscada del tubo de descarga a mano.
6. Abrir la llave de paso controlar y regular.

(P)

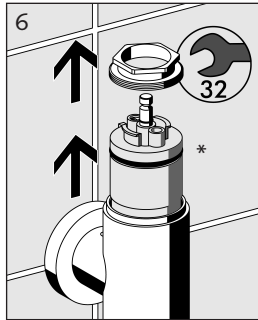
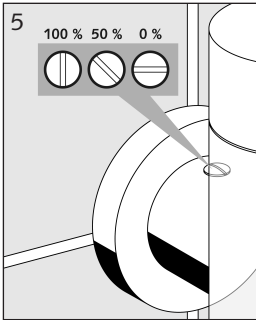
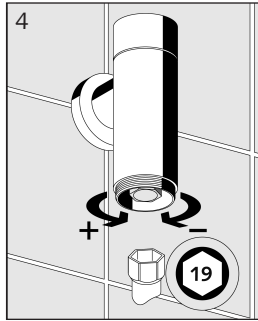
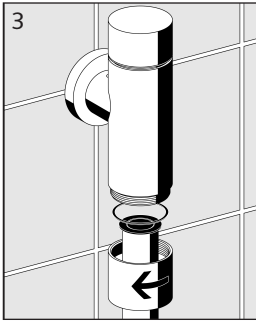
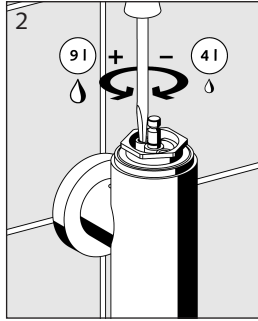
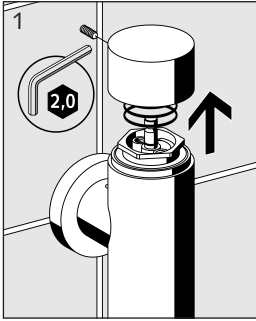
1. Limpar a tubagem.
2. Colocar vedante na rosca.
3. Apertar manualmente.
4. Adaptar o comprimento do tubo de descarga.
5. Aparafusar manualmente a rosca do tubo de descarga.
6. Abrir e regular a válvula de corte.

(CZ)

1. propláchnout potrubí
2. omotat závit
3. zašroubovat ručně
4. přizpůsobit délku splachovací trubky
5. ručně utáhnout šroubení splachovací trubky
6. otevřít předuzáver, zkontrolovat, příp. regulovat

(PL)

1. Przepłukać instalację
2. Uszczelnić gwint.
3. Wkręcić siłą ręki.
4. Dopasować długość rury płuczkowej.
5. Złączkę rury płuczkowej dokręcić siłą ręki
6. Otworzyć kurek odcinający, sprawdzić działanie



(E)

1. Desmontar el pulsador de accionamiento.
2. Regular el volumen de descarga.
3. Soltar la conexión roscada del tubo de descarga.
4. Regular el volumen de descarga.
5. Regular llave de paso abierta/cerrada.
6. En caso dado sustituir el cartucho.

(P)

1. Retirar a tampa do botão.
2. Ajustar o volume de descarga.
3. Desapertar o parafuso do tubo.
4. Regular o caudal.
5. Regular a válvula de corte para abrir ou fechar.
6. Substituir o cartucho, se necessário

(CZ)

1. odstranit ovládací tlačítko
2. nastavit množství splachovací vody
3. uvolnit šroubení splachovací trubky
4. nastavit splachovací proud
5. nastavit předuzáver - otevřít/zavřít, regulovat
6. příp. vymenit kartuši

(PL)

1. Zdjąc kołpak naciskowy
2. Ustawić czas splukiwania
3. Odkręcić złączkę rury płuczkowej
4. Wyregulować strumień splukujący
5. Otworzyć, zamknąć wzgl. wyregulować zaworek odcinający
6. W razie potrzeby wymienić wkład.

* Kartusche mit automatischer Reinigungsnadel.

* Cartucho com agulha de limpeza automática.

* Kartusche mit automatischer Reinigungsnadel.

* Wkład z automatyczną iglicą czyszczącą

(E)

Anomalías	Solución	Página	Fig.
No descarga suficientemente	• Controlar la presión de agua	2	1
	• Controlar la llave de paso	4	5
	• Ajustar el volumen de descarga	4	2
	• Ajustar el volumen de descarga	4	4/5
Caudal de descarga demasiado alto	• Regular el volumen de descarga	4	4
La descarga funciona continuamente	• Sustituir el cartucho	4	6

(P)

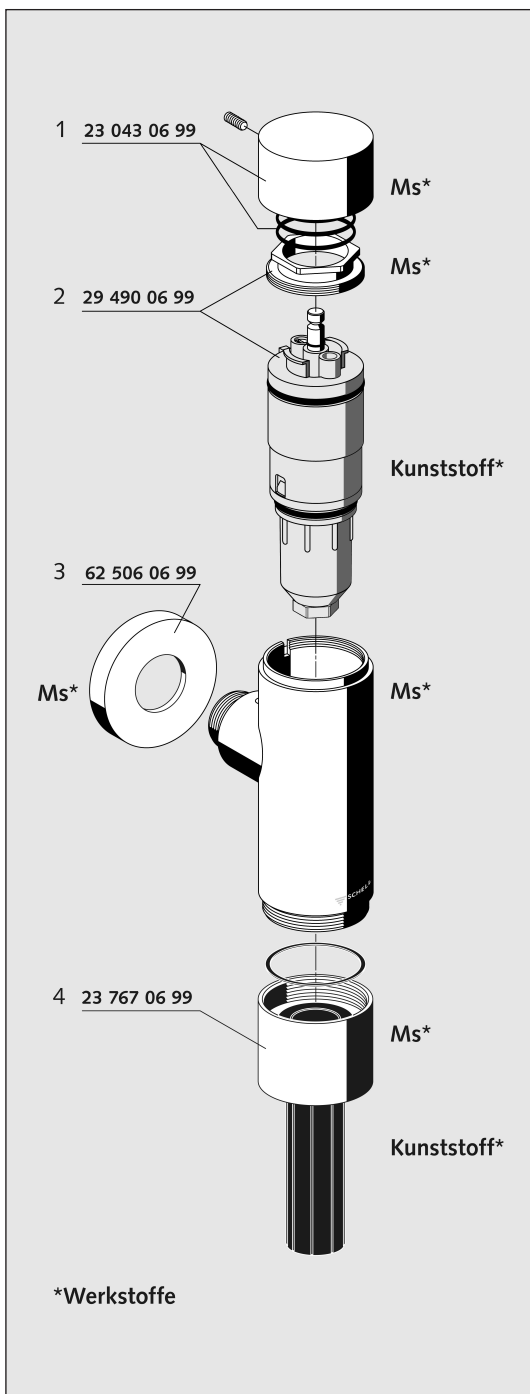
Avaria	Solução	Página	Figura.
Caudal insuficiente	• Controlar a pressão de água	2	1
	• Verificar a válvula de corte e de regulação	4	5
	• Ajustar o volume de descarga	4	2
	• Regular o caudal (Primeiro, fechar a válvula de corte ou cortar a alimentação de água)	4	4/5
Caudal demasiado forte	• Regular o caudal	4	4
Caudal fraco	• Substituir o cartucho	4	6

(CZ)

Porucha	Oprava	Strana	Obrázek
nedostatečně splachování	ž zkontrolovat tlak vody	2	1
	ž zkontrolovat předuzáver	4	5
	ž nastavit dobu splachování	4	2
	ž nastavit splachovací proud (předtím uzavřít předuzáver nebo přívod v potrubí)	4	4/5
příliš silný splachovací proud	ž nastavit splachovací proud	4	4
splachovač stále splachuje	ž vymenit kartusí	4	6

(PL)

Zakłócenia	Achilfe	strona	ilustracja
Niedostateczne splukiwanie	ž Sprawdzić ciśnienie wody	2	1
	ž Sprawdzić kurek odcinający	4	5
	ž Ustawić czas splukiwania	4	2
	ž Wyregulować strumień splukujący	4	4/5
Zbyt silny strumień splukujący	ž Wyregulować strumień splukujący	4	4
Spluczka stale przecieka	ž Wymienić wkład	4	6



(E)

1. Pulsador de accionamiento
2. Cartucho, completo
3. Florón
4. Conexión roscada de barrido, completa

(P)

1. Botão de comando
2. Cartucho completo
3. Roseta
4. Porca do parafuso completa

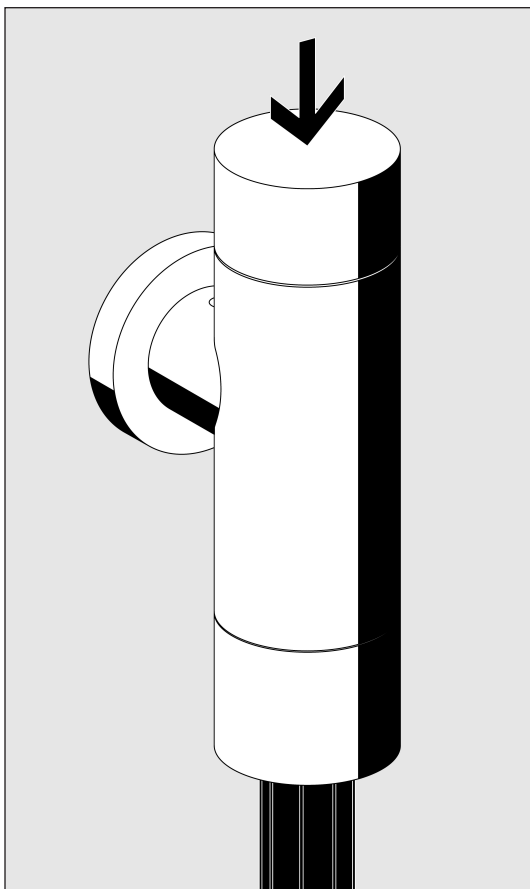
(CZ)

1. ovládací tlačítko
2. kartuše, komplet
3. rozeta
4. šroubení splachovací trubky, komplet

(PL)

1. Kołpak naciskowy
2. Wkład kompletny
3. Rozeta
4. Króciec rurowy ze złączką

MS, Messing, mosaz, Mosiądz
Kunststoff, kunststof, umělá hmota, tworzywo sztuczne
Werkstoffe, Materiaal, Matière, Materiały



Ⓔ Ⓟ ⒸⓏ Ⓟ

Accionamiento 1 segundo

Premir 1 segundo

Stisknete na 1 vteřinu

Nacisnąć na 1 sekundę

Indicaciones de mantenimiento:, Instruções de manutenção, Pokyny k údržbe, Pielęgnacja

(E)

Indicaciones de mantenimiento:

Para la limpieza emplear únicamente detergentes jabonosos suaves. No emplear ningún agente de desinfección o limpieza con rasqueta o abrasivo, con contenido de alcohol, amoníaco, ácido clorhídrico, ácido fosfórico o ácido acético. ¡No limpiar con aparatos de alta presión o de chorro de vapor!

(P)

Instruções de manutenção: Para limpar, utilize apenas produtos de limpeza suaves com sabão. Não use produtos de limpeza ou desinfeção abrasivos, agressivos ou que contenham álcool, amoníaco, ácido clorídrico, ácido fosfórico ou ácido acético. Não utilize aparelhos de limpeza com alta pressão ou a vapor!

(CZ)

Pokyny k údržbe. Pro vyčištění používejte jen jemně, mýdlově čistící prostředky. Nepoužívejte čistící či desinfekční prostředky s kráboavě, drhnoucí, obsahující alkohol, amoniak, kyselinu solnou, fosforovou nebo octovou. **Nečistete** vysokotlakými a paroproudými nástroji!

(PL)

Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Do czyszczenia stosować tylko łagodne środki czyszczące na bazie mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących i dezynfekujących, zawierających alkohol, amoniak, kwas solny, fosforowy lub octowy, albo ścierających lub szorujących. Nie czyścić myjkami wysokociśnieniowymi lub parowymi!

Aquacontrol ATS S.A.
Edificio Aquacontrol
Pol. Santa Ana
C/La Fundición, 29-31
Rivas-Vaciamadrid
E-28529 Madrid
Tel. ++34 91 6 70 20 47
Fax ++34 91 6 66 93 57
www.aquacontrol.es
comercial@aquacontrol.es

SANITOP
Material Sanitário, Lda.
Zona Industrial - 2a fase
S. Romão do Neiva
P-4935-232 Neiva
Tel. ++351 258 35 00 10
Fax ++351 258 35 00 11
www.sanitop.pt
sanitop@sanitop.pt

Aleš Řezáč
Palliardiho 13
CZ- 669 02 Znojmo
Mobil ++420 602 754 712
Fax: ++420 515 222 181
ales.rezac@schell-armaturen.de
www.schell-armaturen.de

SCHELL Polska sp. z o.o.
Ul. Mokronoska 2
PL-52-407 Wrocław
Tel. ++48 71 3 64 35 51
Tel. ++48 71 3 64 35 56
Fax ++48 71 3 64 35 45
schajec.schell@poczta.fm

 **SCHELL**

90 301 86 00